

GUÍA CONTRA FUGAS DE AGUA

Detección y reparación de fugas en casa



San Francisco
Water Power Sewer

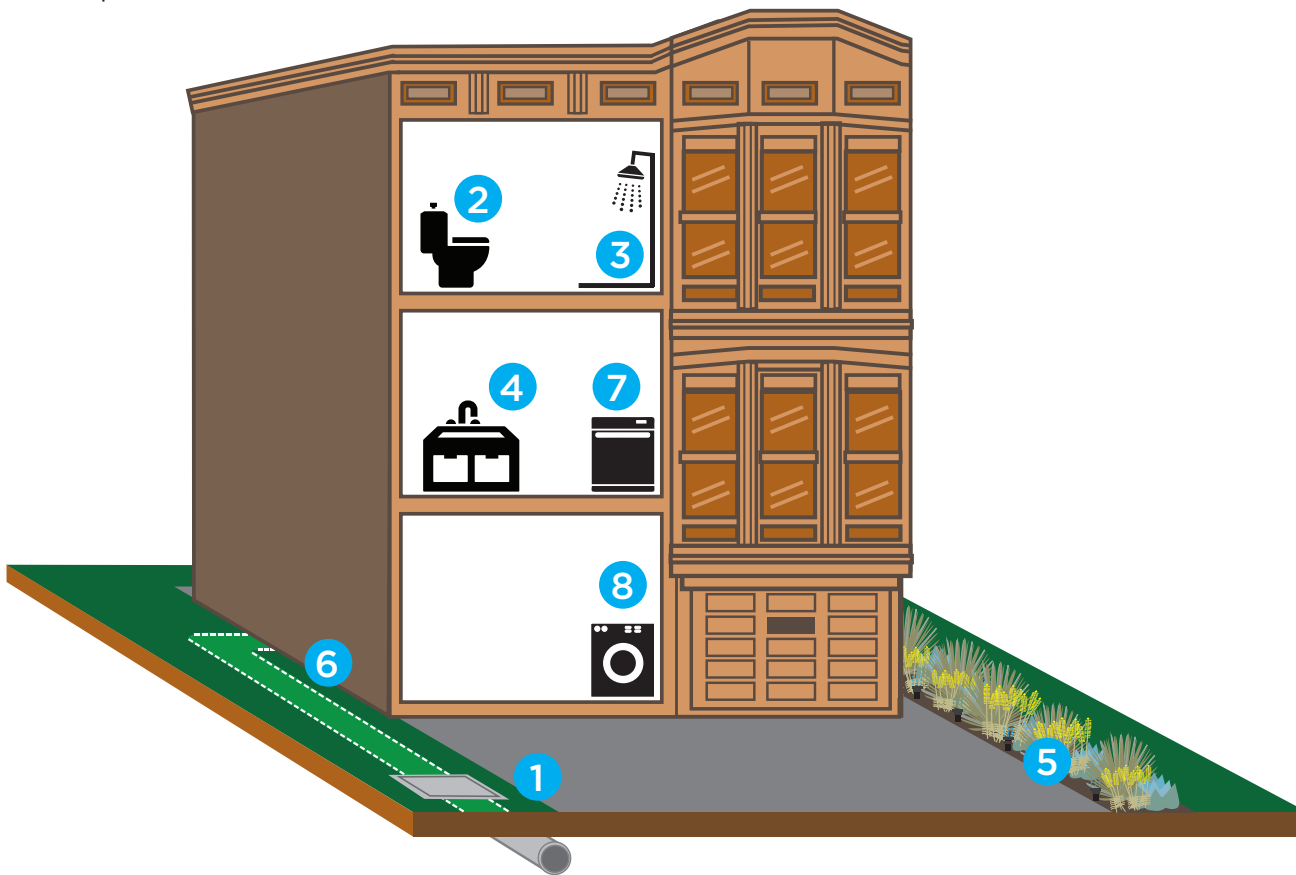
Services of the San Francisco Public Utilities Commission

¿Recibió una alerta de fuga?

Las fugas son algo normal y pueden ocurrirle a cualquiera en cualquier momento. Muchas fugas de tuberías pueden repararse fácilmente, pero con frecuencia no son detectadas. Una casa con fugas de tuberías puede desperdiciar más de 70,000 galones de agua al año. Esa cantidad de agua es suficiente para llenar una cancha de baloncesto de 2 pies de profundidad.

El Programa de Alerta de Fugas de la Comisión de Servicios Públicos de San Francisco (San Francisco Public Utilities Commission, SFPUC) ayuda a nuestros clientes a detectar y reparar las fugas con mayor rapidez. Si bien nosotros le facilitamos herramientas y recursos a modo de ayuda, es su responsabilidad detectar y reparar las fugas en su propiedad.

Esta Guía de fugas le ayudará a conocer las fugas de tuberías más comunes en viviendas y propiedades pequeñas. También le indicará los pasos que debe seguir para hacer reparaciones sencillas.



Donde comenzar

1	Mi cuenta	3
2	Inodoro	5
3	Ducha	7
4	Grifo del lavamanos.....	7
5	Sistemas de riego.....	8
6	Línea de servicio.....	9
7	Lavaplatos	10
8	Lavadora de ropa	10

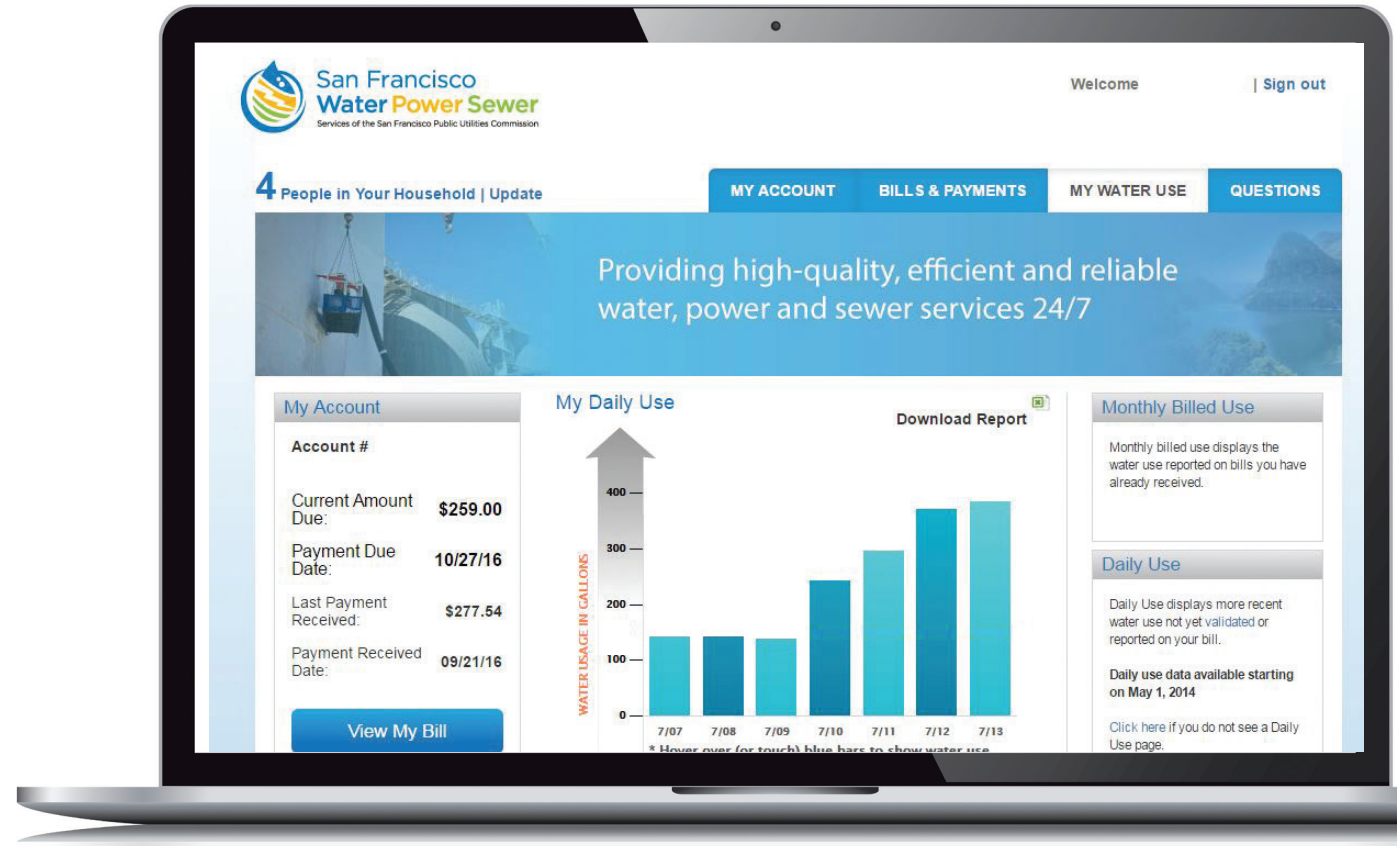
Para obtener más información sobre nuestro Programa de Alerta de Fugas, visite sfpuc.gov/fixleaks

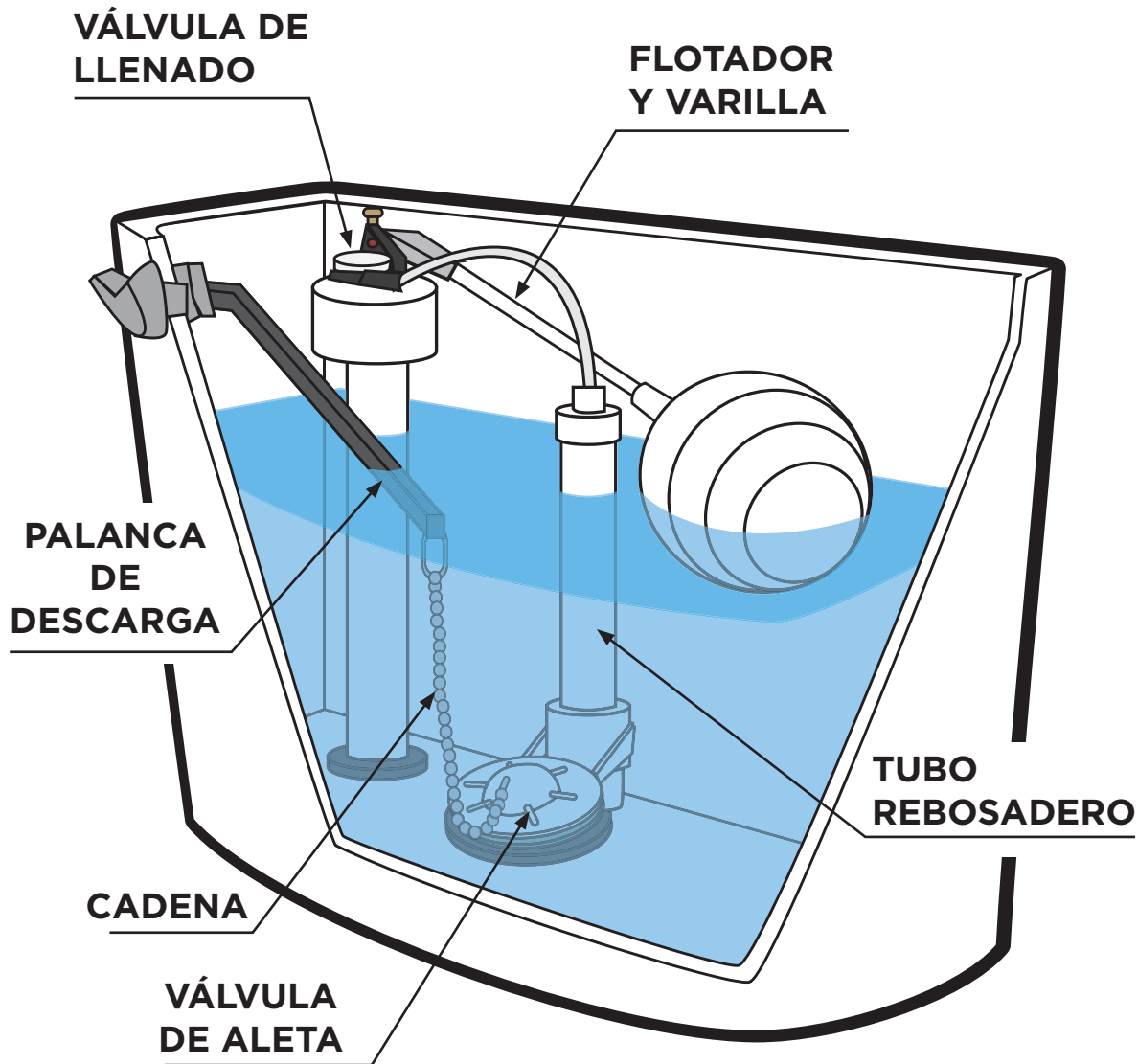
Mi cuenta

Puede comprobar si su consumo es constante registrándose en My Account en myaccount-water.sfpuc.org. Los contadores de agua automáticos envían datos sobre el consumo de agua por hora a nuestro sistema.

Funciones útiles:

- **Actualice su información de contacto** con su teléfono móvil o correo electrónico para recibir avisos de posibles fugas con mayor rapidez.
- **Consulte su consumo de agua diario y por horas:** la mayoría de los habitantes de San Francisco consumen unos 40 galones de agua por persona por día. Compare el consumo de su vivienda con el consumo promedio.
- **Encuentre fugas:** en el menú “My Water Use” (“Mi consumo de agua”), consulte los gráficos “My Daily Use” (“Mi consumo diario”) y “My Hourly Use” (“Mi consumo por hora”). Seleccione una fecha reciente en la que no haya habido nadie en su casa. Si ve que en esa fecha hubo consumo de agua, es posible que haya una fuga. También puede haber dejado encendido un sistema de riego por error.
- **Consulte el consumo de agua de los sistemas de riego.** Si dispone de un sistema de riego automático, puede ir a su gráfico de consumo diario de agua y comparar el consumo de agua de los días de riego con el de los días en los que no riega.





Un inodoro con fuga es la causa #1 de un cobro alto de agua. En muchos casos, la fuga en un inodoro es silenciosa a menos que usted conozca las señas. Adelante sigue una lista de las fugas más comunes asociadas con un inodoro.

Palanca de Descarga Suelta

¿Se siente suelta la palanca cada vez que descarga el agua? Si es así, la tuerca dentro del tanque puede estar suelta.



Quite la tapa del tanque y apriete la tuerca para que la palanca de descarga se sienta fija pero se pueda mover fácilmente cuando se use. Asegure que la válvula de aleta en el fondo del tanque no se quede entreabierto cuando descargue el agua.

Válvula de Llenado con Fuga

Quite la tapa del tanque y marque el nivel del agua con un lápiz. Descargue el agua del inodoro. Cuando se llene el tanque, el nivel del agua debe regresar hasta la línea marcada.



Si el nivel de agua llega arriba o debajo de la línea marcada, ajuste el nivel del agua para que la válvula se cierre cuando el nivel del agua llega a una pulgada debajo del tubo de desbordamiento.

Válvula de Aleta con Fuga

Coloque una tableta de tinta o varias gotas de colorante para alimentos dentro del tanque y espere 15 minutos. Si aparece agua teñida dentro de la taza, su válvula de aleta tiene fuga.



Desconecte la válvula de hule vieja e instale una nueva. Las válvulas de aleta no son eternas así es que debe revisarlas periódicamente por su deterioro a través del tiempo.

Inodoro con Fuga Continua

¿Menea la manivela cada vez que suelta el agua para que no se siga fugando el agua? Si es así, la palanca y la cadena misma o el mango pueden estar atorándose.



Ajuste la tuerca que asegura la palanca de descarga en el tanque del inodoro. Si eso no funciona, puede que tenga que reemplazar la palanca.



Consejo: La SFPUC ofrece gratis, tabletas de tinta para su inodoro, válvulas de aleta, y válvulas de llenado cuando hagas su cita de Evaluación de Uso de Agua Inteligente (Water-Wise Evaluation).

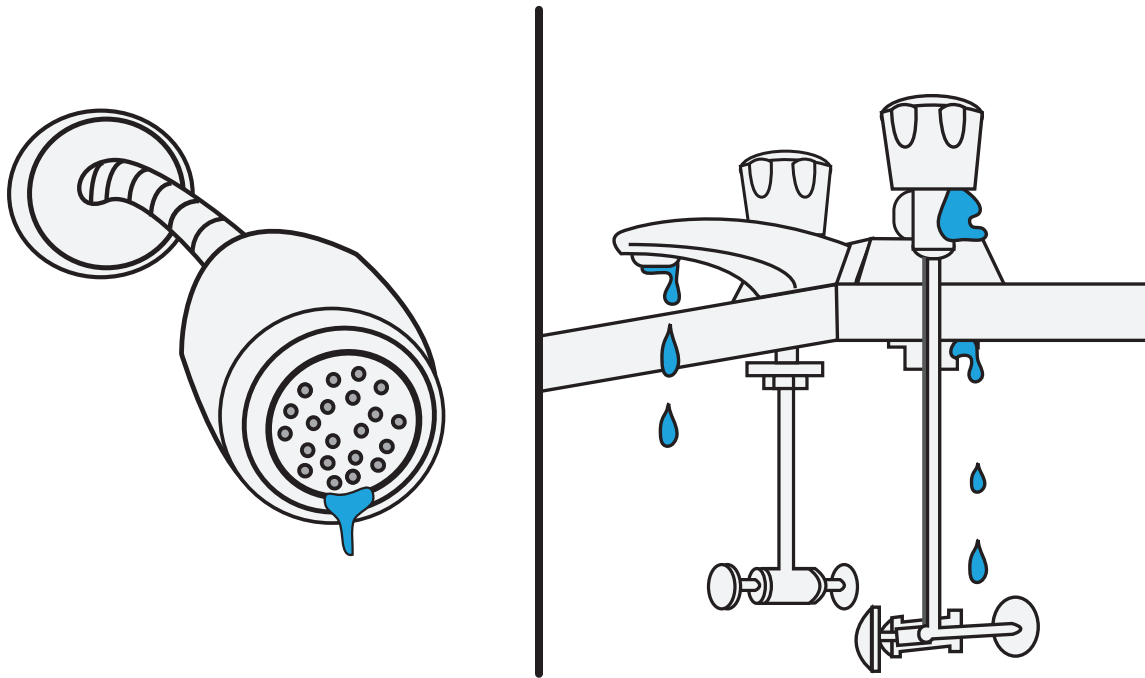


Ducha y grifo del lavamanos

- ¿Tienen fuga sus grifos o el cabezal de su ducha cuando no está en uso?
- ¿Tiene fuga el cabezal de la ducha alrededor de las uniones cuando está en uso?
- ¿Sale agua por el grifo de la tina mientras usa la ducha?

Si su respuesta a alguna de estas preguntas es afirmativa, es posible que deba realizar reparaciones sencillas. Por ejemplo:

- Cambiar una arandela desgastada del grifo.
- Reemplazar el desviador de la ducha.
- Colocar cinta de teflón para evitar fugas entre el brazo y el cabezal de la ducha.



Sugerencia: la SFPUC entrega cabezales de ducha de bajo consumo de agua de forma gratuita que permiten disfrutar de una ducha muy agradable.

Sistemas de riego

Se recomienda regar a última hora de la tarde o a primera hora de la mañana para evitar la evaporación. Puede ser difícil detectar fugas causadas por un cabezal de rociador roto o una tubería subterránea. Adelante siguen unas señas de que usted pueda tener una fuga en su sistema de riego:

Un charco inusual o agua estancada en su jardín. Durante el día, identifique las zonas de su jardín que se vean muy verdes y húmedas. Compruebe también si hay agua estancada. Si usted nota un área que está inusualmente húmeda, puede que tenga una tubería de riego rota.



Tal vez pueda reparar la tubería usted mismo. Para comprobarlo, primero debe excavar hasta llegar a la tubería. Luego, fíjese si puede arreglarlo con una abrazadera de tubería. Es posible que tenga que cortar y sustituir una sección de la tubería. Si no puede solucionarlo, llame a un jardinero o un especialista en riego.

Cabeza de Rociador Rota. Para revisar el rociador, primero encienda el sistema de riego. Luego, examine los cabezales de los rociadores o los goteros. Compruebe si hay daños como obstrucciones, fugas o cabezales defectuosos que puedan estar rotos o mal direccionados. Si los rociadores no se activan y empiezan a regar, es posible que haya una fuga subterránea. Si tiene un sistema de goteo, escuche cuidadosamente para detectar ruido que indica si faltan emisores.



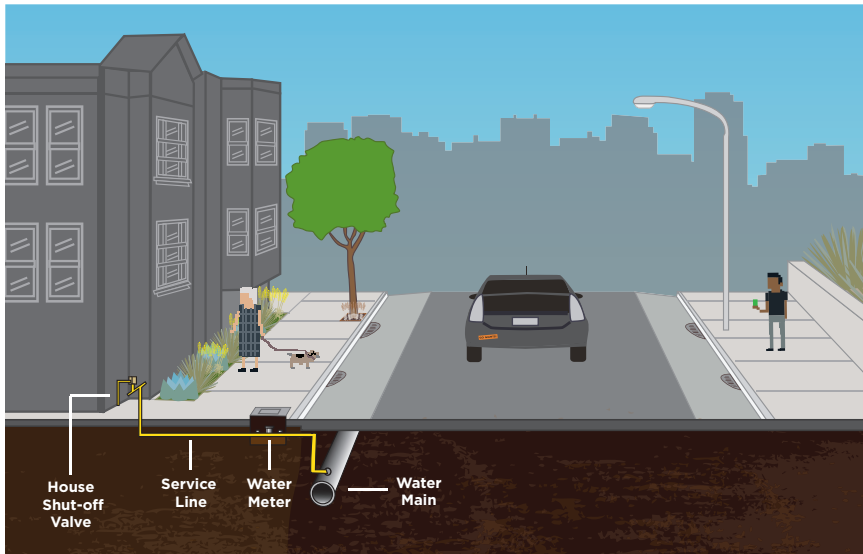
Repare o reemplace cualquier cabeza de rociador rota o dispositivo de goteo defectuoso. La mayoría de las partes pueden ser encontradas fácilmente en sus tiendas de ferretería locales.



Sugerencia: ¿su jardín está en una pendiente? Pruebe utilizando cabezales de rociadores con válvula antirretorno incorporada. Esto evitará que el agua se filtre por los cabezales inferiores cuando el sistema esté apagado.



La línea de servicio de agua también se conoce como “tubería domiciliar” o “línea de suministro”. Se encuentra bajo tierra y lleva el agua desde la red principal de la SFPUC hasta su casa. La línea de servicio comienza en el contador de agua. Suele tener una válvula de cierre principal situada antes de la conexión con el sistema de tuberías de la vivienda.



Encuentre su línea de servicio. Localice el punto en el que la línea de servicio entra en la vivienda. Luego, compruebe si hay fugas o escuche si corre agua. Una línea de servicio con una fuga importante puede hacer que el agua se estanque o se acumule en la superficie por encima de la línea de servicio. Puede que esto parezca una tubería de riego rota. Todos los propietarios de viviendas pueden acceder al seguro Lateral Insurance. Un plomero matriculado debe realizar las reparaciones de las líneas de servicio.

Medidores de Agua

No acceda a los contadores de agua. Esto es para evitar accidentes y daños a los equipos de la SFPUC. El personal de campo de la SFPUC son las únicas personas que pueden acceder a los contadores de agua. Para solicitar una visita gratuita de un empleado de la SFPUC, comuníquese con Servicio al cliente al 415-551-3000. Esta visita incluirá una revisión del contador de agua. También le darán información sobre la forma en que el contador detecta y envía los datos sobre el consumo de agua.

Cualquier dispositivo que utilice agua puede tener una fuga. Asegúrese de comprobar otros dispositivos que utilicen agua, como por ejemplo:

- Grifos exteriores para mangueras
- Calentones de agua
- Refrigeradores
- Unidades de Aire Acondicionado
- Fuentes
- Estanques

Las leyes estatales y locales exigen que las fuentes y los adornos con agua cuenten con un sistema de recirculación.

Lavaplatos

Cómo Identificar una Fuga:

Se usa un tubo o manguera flexible para suministrar agua caliente al lavaplatos. Generalmente se encuentra debajo del fregadero de la cocina entre el lavaplatos y el grifo de la línea de suministro de agua caliente. Si la línea de agua caliente del lavaplatos tiene fuga, el tubo o la manguera pueden ser reemplazados o las abrazaderas pueden ser apretadas.

- ¿Observa que se acumula agua en el suelo cerca o debajo del lavavajillas cuando está funcionando? Suele ser señal de una fuga.

Lavadora de Ropa

Las mangueras flexibles de suministro de agua caliente y fría para su lavadora tienen mallas que se pueden tapar. Desconecte las mangueras de suministro, limpie las mallas y reconecte las mangueras. Si el flujo de agua sigue restringido, revise si los grifos están completamente abiertos. Si el flujo de agua caliente aún sigue bajo, la válvula de entrada del calentón de agua puede estar parcialmente cerrada

- ¿Tira agua sobre el piso su lavadora o gotea agua por la parte trasera cuando está en uso? Una fuga puede ser causada por una manguera o válvula de entrada que estén cuarteadas o flojas.

Cómo Identificar una Fuga:

¿Sigue sin encontrar la fuga después de revisar las instalaciones interiores y exteriores? Esto significa que la tubería de servicio puede tener una fuga subterránea. Póngase en contacto con un plomero local o un especialista en detección de fugas para localizarla y repararla. Sólo los profesionales matriculados pueden realizar reparaciones en la línea de servicio de agua. Para solicitar que su línea de servicio sea cerrada para hacer reparaciones, comuníquese con el Centro de Servicio al Cliente de la SFPUC llamando al (415) 551-3000.

Programas de conservación de agua

Una fuga, independientemente de su tamaño, es un desperdicio de agua potable. La SFPUC le ofrece varios recursos para ayudarle a ahorrar agua y su dinero.

Evaluación de Uso de Agua Inteligente (Water-Wise Evaluation) Ofrecemos recomendaciones especializadas sobre eficiencia hídrica para su hogar, empresa o jardín y ayudamos a sustituir las instalaciones de mayor consumo de agua por otras más eficientes. Una Evaluación de uso prudente de agua incluye lo siguiente:

- Identificación de fugas.
- Dispositivos de plomería gratuitos.
- Información sobre nuestros reembolsos e incentivos.

Dispositivos gratuitos: aireadores para grifos de cocina y baño, cabezales de ducha, boquillas para rociadores de jardín ¡y mucho más!

Rebates: Reembolsos: lavadoras, equipos comerciales, barriles de lluvia, sistemas de aguas grises ¡y mucho más!

Para acceder a una guía completa de todos nuestros programas y servicios, visite sfpuc.gov/savewater

Email: waterconservation@sfwater.org

Llame: (415) 551-4730



San Francisco
Water Power Sewer

Services of the San Francisco Public Utilities Commission

Printed December 2024
2024_WC_#1189